**Film Märztage (Hallo Kino 3/1988)**

<http://www.>[demokratiezentrum.org/wissen/videos.html?index=324&video=2308](http://www.demokratiezentrum.org/wissen/videos.html?index=324&video=2308)

**Překlad skriptu:**

Tragická balkonová scéna ze světových dějin. Ale ti ve tmě nejsou vidět a neukazují se.

Moderátor Stefan Fleming: "Wien – Náměstí hrdinů – místo březnových idejí padesát let poté: s vnitřním pohnutím jsme v patách dějinám, snažíme se je dostihnout, než ony dostihnou nás. Rakousko přehodnocuje předevčírem, aby zítřek byl zase takový jako včerejšek. Pohled zpět jako krok vpřed.

Březnové dny vzpomínek v pamětním roce 1988. V Národním sálu Vídeňšké radnice: Soudobý dokument o „anšlusu“ a odboji.

Jako pronásledovaná menšina často zapomínáni: cikáni. Cikánka: „Hudba folklórní skupiny Kalyi Jag – Černý oheň – reprezentuje naši identitu, naši vlastní kulturu. Ahoj v Hallo Kino!!

Na Radničním náměstí mají slovo: svědkové doby, kteří se nad ideologiemi našli v odboji proti barbarství nacistů.

Minuta ticha a vzpomínková hodina v parlamentu. Spolková rada a Národní rada stvrzují svou oddanost demokracii.

Moderátor Stefan Fleming: „Zatímco oficiální Rakousko vzpomíná v parlamentu, lidé, kteří vytvářejí umění a kulturu, stanují na Morzinově náměstí. Na místě bývalého ústředí gestapa, centra despocie, která pohrdala lidmi, se domácí intelektuálové pokouší určení místa Rakouska v dnešní době – Motto: Dějiny žijí….

… také během státního aktu v Slavnostním sálu Hofburgu shrnuje kancléř Vranitzky: „A tak se dne můžeme obětem fašismu a národního socialismu podívat do očí a říct: Podívejte, ze všeho ponížení a ze všech útrap jsme ušli dobrý kousek cesty vpřed a já prosím všechny oběti národního socialismu, aby mě vyslyšeli, když říkám, to jsme dlužili především vám a vážně se snažíme, jít po této cestě dál.“

Zelení se stěhují ven a svolávají ke společné tryzně v Mauthausenu. Demonstrace na Ballhausplatzu – a jsou kritičtí, skeptičtí a kousaví jako vždy: první všeobecné znejištění.